

superfresco® easy

superfrescoeasy.com



Paste the wall • Papier intissé • Lijm de muur in • Vliestapete • Pega La Perad • Обои на флизелиновой основе • 无纺布墙纸

Roll size 10.05m x 0.52m (11yds x 20.5in) approx 5.2m² (56sq. feet)

Check all rolls carry the same batch number.

Грэм энд Браун ЛТД, ПО ЗР Блэкберн, 661 3ДБ, Англия
Сделано в Англии

原产国: 英国

Pattern No. 104264

Jungle Glam / Green

Batch No.20



*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions)



www.grahambrown.com

Starting Checklist: Before you start, check that rolls are undamaged, batch numbers or letters are the same, all colours match roll to roll and edge to edge and that you have sufficient rolls to complete the job. For best results we recommend cross lining walls prior to hanging this product.

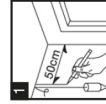
How to hang
Getting started

So fangen Sie an

Como colocar
Para empezar

De verwerking van

如何粘贴
开始粘贴



Measure 50cms (20") out from a wall corner (preferably adjacent to a window) and use a plumb line or spirit level to draw a vertical line from ceiling to floor. This gives you a straight edge from which to line up your first sheet of paper.

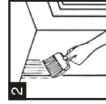
Mesurer 50cms depuis le coin du mur (de préférence adjacent à la fenêtre) et utiliser un fil de plomb pour tracer une ligne verticale depuis le plafond jusqu'au sol. Cela vous donnera un bord droit à partir duquel vous poserez votre premier lé.

Messen Sie 50cm von einer Wandecke (vorzugsweise in der Nähe eines Fensters) ab und zeichnen Sie mit Hilfe einer Senksochur oder Wasserwaage eine senkrechte Linie von der Decke bis zum Boden. Sie bekommen damit zunächst eine gerade Linie, an der Sie Ihre erste Tapetenbahn ausrichten können.

Medir 50cms desde una esquina (preferentemente adyacente a la ventana). Con una plomada, marcar una vertical del techo hasta el suelo. Servirá de referencia para empezar la colocación.

Trek met een boodlijn een verticale lijn 50cms. vanuit de hoek van de wand. Hang de eerste baan tegen deze loodlijn aan.

自墙角 (最好是靠近窗户) 处丈量50厘米(40英寸)，并用铅垂线或水平仪画一条从屋顶到地板的垂直线，以便于确定第一张墙纸的粘贴位置。



Using a brush or roller, apply a generous and even layer of paste to the wall where the first length of wallpapering will hang. Ensure that the pasted area is slightly wider than the wallpapering.

En utilisant une brosse ou un rouleau appliquer une couche généreuse de colle sur le mur à l'endroit où sera posé le premier lé. Faites en sorte que la surface encollée soit plus large que le lé.

Bestreichen Sie dann mit einem Pinsel oder einer Rolle die Wand dort, wo Sie die erste Tapetenbahn aufhängen möchten, mit einer ausreichenden und gleichmäßigen Schicht Kleister. Achten Sie darauf, dass die beklebte Fläche etwas breiter ist als die Tapetenbahn.

Usando una brocha o un rodillo, aplique la cola en la pared, sobre una superficie que cubra un poco más que el ancho de una tira. Usando en esta zona encolada es donde se colocará la primera tira.

Breng met een behangkwaast een gelijkmatige, royale hoeveelheid lijm aan op de muur waar de eerste baan wordt aangebracht. TIP: gebruik adhésierolletjes om de lijm gelijkmatig te plaatsen op de muur. Het is belangrijk dat de lijm een beetje breder is dan de eerste baan papier.

用胶漆滚筒或刷子将足够数量的胶水均匀地涂于粘贴第一张墙纸的区域。确保涂胶漆的区域略大，于墙纸的面积。



Apply the wallpapering directly from the roll. Slide the wallpapering into position, aligning the edge with the vertical marked line.

Poser le lé directement du rouleau sur le mur. Faites glisser le lé en position, en alignant le bord sur la ligne verticale tracée sur le mur. L'autre bord s'appuiera sur le coin avec environ 2cm.

Hängen Sie die Tapete direkt von der Rolle. Schieben Sie die Tapete in die gewünschte Position und richten Sie die Kante an der vorgezeichneten senkrechten Linie aus. Die andere Kante reicht 4cm um die Ecke.

Colocar la primera tira, directamente desde el rollo, en el sitio adecuado. Aprovechar la viscosidad de la cola para hacer deslizar el papel hasta colocar un lado de la tira a testa con el plomo. El otro lado se pegará a la esquina más 4cm

Verwerk het behang direct vanaf de rol.

直接从墙纸卷上取下墙纸进行粘贴，将墙纸边缘对准已画好的垂直线，确保修齐粘贴位置。另一边预留4厘米(1.5英寸)以覆盖墙角。



Smooth down with a brush or a damp sponge removing air bubbles from the centre of the edges. TIP: Do not attempt to remove small blisters - they will disappear when the wallpapering has fully dried out.

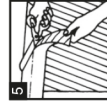
Lissez avec une brosse ou une éponge humide pour enlever les bulles d'air depuis le centre jusqu'aux bords. TRUC: N'essayez pas d'enlever les petites bulles, elles disparaîtront d'elles-mêmes lorsque le papier peint sera sec.

Glätten Sie die Tapetenbahn mit einer Bürste oder einem feuchten Schwamm, um Luftblasen von der Mitte aus in Richtung Kante zu entfernen. TIP: Versuchen Sie nicht, kleine Bläschen zu entfernen - diese verschwinden bei Austrocknen der Tapete von selbst.

Alisar con una brocha o un rodillo limpio hasta que desaparezcan las posibles burbujas de aire, apretando en un movimiento desde el interior de la tira hacia los lados. Consejo: no intente sacar las burbujas de las cuales desaparecerán al secar.

Strijk de banen glad met een borstel zodat alle bubbels (lijmrestanten) vanuit het midden naar de hoek verschoven worden. TIP: Probeer niet kleine luchtbelletjes te verwijderen, deze zullen verdwijnen als het behang volledig opgedroogd is.

使用刷子或潮湿海绵从边缘中心朝里推压，以去除气泡。小贴士：不要尝试去除所有的小气泡——墙纸完全干透后它们会自然消失。



Trim top and bottom using sharp scissors or a straight edge and craft knife.

Couper le haut et bas du lé avec des ciseaux bien aiguisés ou avec un cutter.

Schneiden Sie die obere und untere Kante der Tapete mit einer scharfen Schere oder einem Teppichmesser passend zu.

Conjurar la tira por la parte superior y por la parte inferior usando buenas tijeras o un cutter.

Snij de knip de uiteindes aan de boven- en onderkant met een scherp mes of aachaar af.

使用锋利的剪刀或美工刀修剪墙纸的上下边缘下端。



Repeat the process for each strip ensuring the edges are butt joined and the pattern matched. TIP: If you get paste on the front of the wallpapering, remove with a damp sponge immediately. If overlapping is unavoidable use a vinyl-to-vinyl adhesive. TIP: Can be hung as a conventional wallpaper. Wallpapering peels off wall easily when you wish to redecorate.

Répéter le processus pour chaque lé en vous assurant que les bords soient bien joints et les motifs raccordés. TRUC: S'il y a de la colle sur le devant du papier, vous pouvez l'enlever avec une éponge humide. Si vous ne pouvez éviter de poser le papier sur une autre couche de papier, utiliser une colle spéciale vinyl-sur-vinyl ou pour frises.

Wiederholen Sie dieses Verfahren für die restlichen Tapetenbahnen und achten Sie darauf, dass die Kanten aneinander stoßen und das Muster übereinstimmt. TIP: Tapetenkleister, der auf die Vorderseite der Tapete gelangt ist, sollte sofort mit einem feuchten Schwamm entfernt werden. Wenn ein Überlappung der Tapeten nicht vermieden werden kann, sollte ein Vinyl-oder Bordverklebstoff benutzt werden.

Volver a seleccionar esto pasos hasta terminar la colocación y tener las juntas y los raccords perfectos. No tarde en limpiar las posibles manchas de cola con una esponja húmeda. Si no tiene otra opción y si debe colocar el papel encima de otro papel, use una cola para pegar vinilo sobre vinilo, como puede ser una cola especial para cerámicas. Este papel, se anuncia con facilidad.

Herhaal het proces voor elke baan, let op dat het eventuele patroon klopt. Als banen moeten normaal in dezelfde richting geplakt worden, lenzij anders vermeld. TIP: Als er lijm op de bovenzijde van het behang komt, verwijder dit onmiddellijk met een vochtige doek of natte spons. Als overlapping van de banen onvermijdelijk is, gebruik Perax plaksel voor randen.

重复以上步骤粘贴其余墙纸，确保接缝处 接缝在色彩对整。小贴士：若墙纸表面沾到胶水，立即用潮湿海绵清除。立即用墙纸接缝胶。若墙纸必须重贴，请使用乙烯基复合剂粘贴。小贴士：可作为传统墙纸粘贴。当您重新装饰时，墙纸必须重贴。

While every precaution is taken to ensure this product reaches you in perfect condition, it is your responsibility to check it is free from defect. Graham & Brown Ltd cannot be held liable for costs incurred due to incorrect hanging, or hanging defective wallpaper, a preliminary inspection the defect would have been found.